

Genre du véhicule Chariot de travail (véhicule spécial) *	Marque de fabrique ZETTELMEYER	Type Z L 5 0 1 (moteur DEUTZ F2L 511)	Fiche d'homologation N° CH 5922 03
---	-----------------------------------	---	---------------------------------------

Constructeur ZETTELMEYER MASCHINENFABRIK GmbH & CO. KG, Konz (D)
 Identification sur la plaquette du constructeur "ZL 501"
 devant le N° du châssis --
 Plaquette constructeur à droite, à l'arrière sur le support du bras de levage
 N° du châssis à l'avant, à droite en haut sur le chariot avant
 Identification du moteur "F2L 511" à l'arrière, latéralement sur le bloc, plaquette rivée
 Importateur principal Gunter Thiel, Baumaschinen, 1261 Le Muids
 Véhicule homologué 9_025_016

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction hydrostatique, assistance hydraulique, articulées
 Transmission entraînement hydrostatique
 Nombre de vitesses 2 Entraînement toutes roues
 Frein de service hydraulique, à disque, sur l'arbre à cardan
 Frein auxiliaire entraînement hydrostatique, pédale
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
 Ralentisseur --
 Contrôle 2 circuits --

Moteur
 Marque DEUTZ Type F2L 511
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position arrière
 Refroidissement air Nombre cylindres 2
 Alésage 100 Course 105
 Cylindrée 1649 CV-impôt 8,4
 Puissance en kW 25,7 DIN à 1/min 3000
 Bruit à l'arrêt 77,5 dB/A à 1/min 2250
 Silencieux 1 pot 620x Ø 170 mm x)
 Mesure des gaz Bacharach 4,0
 Déparasitage --

Carrosserie pelle
 Nombre de portes 2 Compteur de vitesse --
 Ceintures sécurité av -- ar --
 Cale 1/330x160x190 mm Rétroviseurs gauche + droite
 Antivol --
 Nombre de places t 1 av -- centre -- ar --
 Dimensions §) intérieur extérieur
 Longueur -- 5000 Empattements 1950
 Largeur -- 1800 Essieu double av -- ar --
 Hauteur -- 2700 Voies av 1380 ar 1380
 Porte à faux av -- Voies av -- ar --
 ar -- Voies ar -- ar --
 Distance volant - vers l'avant du véhicule 3300 * Braquage g 7800 d 7800

Poids avant arrière total
 Poids à vide 2170 2180 4350 §)
 Charge utile -- -- --
 Poids total 4200 4200 5800
 Poids garants 4200 4200 5800
 Pneus 12,5-18 MPT 12,5-18 MPT +)
 Ply / bar 8 / 2,5 8 / 2,5
 Charge 4455 4455
 pour V max 25 25
 Jantes -- --
 Gar poids remorquable avec/sans frein -- --
 Garantie poids de l'ensemble -- --
 Poids remorquable testé -- --
 Charge garantie sur le toit -- --
 Vitesse maximale selon le constructeur 20 km/h
 testée 17 km/h à 1/min 3200 au moteur -- pns de force

Équipement		§)	
Feux de route	BOSCH	CH 1 0821 02	
Feux de croisement	BOSCH	CH 1 0821 02	
Feux de position	BOSCH	CH 1 0821 02	
Feux rouges	R	(E)	
Feux stop	-		
Clignoteurs	av	AV=	4 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av		I (E)
Feux de gabarit	av		
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque			
Essuie-glace	1/balai		XXXX sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH	CH 5 0301 08	
	ou d'autres modèles homologues		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail (véhicule spécial)		
Marque et type	ZETTELMEYER Z L 5 0 1		
Homologation			
N°	CH	5922 03	
Carrosserie	pelle		
Places	total	1	avant
Poids à vide	4350	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	8,4
Poids total	-	Cylindres	1649

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Véhicule spécial : distance volant - vers l'avant du véhicule = 3300 mm (avec la pelle combinée de 0,6 m³);
- x) Insonorisation : le capot du moteur insonorisé en haut et à l'arrière ainsi que la paroi arrière du compartiment du moteur.
- > Variante de pneus : 12.5 - 20 MPT 8 PR 4590 (2,5) Vmax 25 km/h.
- §) Équipement : la hauteur des feux de croisement, de position et la distance depuis l'avant du véhicule des clignoteurs latéraux sont admises pour raisons techniques; l'équipement électrique et l'avertisseur sont montés par l'importateur.
Le véhicule testé est équipé de la pelle combinée de 0.6 m³; lors du montage d'autres engins, les dimensions, les poids et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation.

Inscription dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;
- 125 - autorisation spéciale obligatoire (code 14 - les manœuvres difficiles ...);
- 137 - signalisation noir/jaune: la protection par-dessus les dents de la pelle;
- 138 - protection : sur les dents ou la lame niveleuse de la pelle;
- 141 - assurer : les commandes de la partie hydraulique, dans la cabine.

Lieu et date de l'homologation Bellach, 15.12.81

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Chariot de travail
(véhicule spécial)

Z E T T E L M E Y E R

Z L 5 0 1
(moteur DEUTZ F2L 511)

CH 5922 03

Fiche complémentaire

I

Complément du 14.04.83 à Berne - Ni

Valable à partir du 1er mars 1983

Autre importateur : JAQUET SA, Machines d'entreprises, 1337 Vallorbe

Complément du 21.06.85 à Berne /Ba

Valable à partir du 01.05.85

Autre importateur : ROBERT AEBI SA., Machines de chantier, Hardrainstrasse 77,
8105 Regensdorf